



SCSI Backplane Daughter Card Installation

To operate the small computer system interface (SCSI) backplane in a 2 x 3 split backplane configuration, you must install an optional SCSI backplane daughter card in your Dell™ system.

⚠ WARNING: Before you perform this procedure, you must turn off the system and disconnect it from its power source. For more information, read the safety instructions in your *System Information* document.

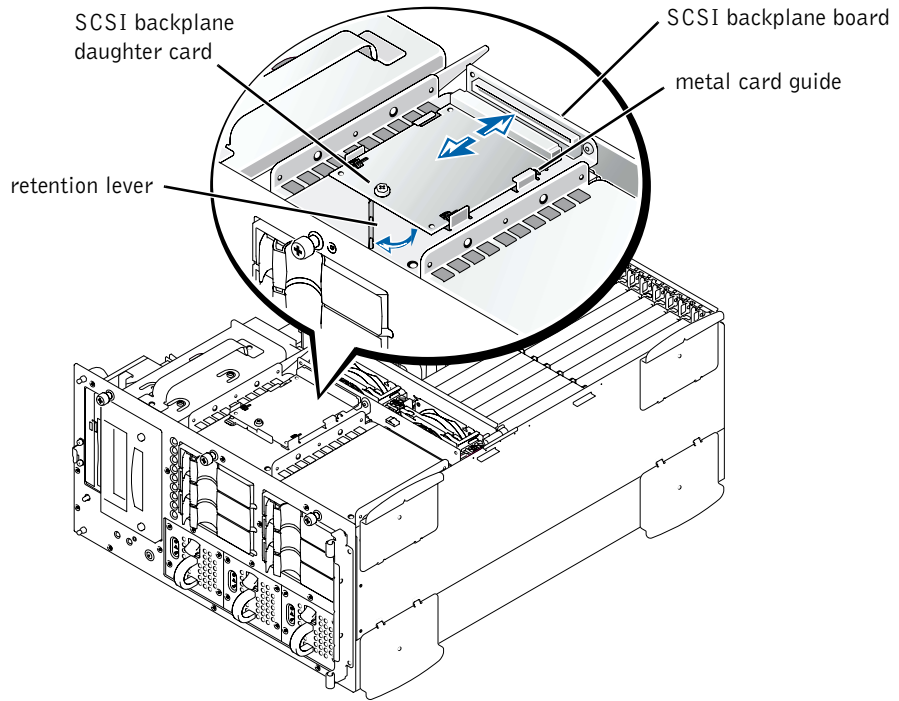
- 1 Turn off the system, including any attached peripherals, and disconnect the system from the electrical outlet.

⚠ CAUTION: See “Protecting Against Electrostatic Discharge” in the safety instructions in your *System Information* document.

- 2 Unpack the SCSI backplane daughter card kit.
- 3 Remove the front bezel (see “Removing and Replacing the Front Bezel” in your *Installation and Troubleshooting Guide*).
- 4 Remove the system cover (see “Removing and Replacing the System Cover” in your *Installation and Troubleshooting Guide*).
- 5 Install the daughter card between the sides of a metal card guides on the top of the drive bay:
 - a Hold the daughter card by its edges with the component side facing up and the card connector facing the SCSI backplane board (see Figure 1-1).
 - b Ensure that the retention lever is in the open position.
 - c Position the card above the metal card guides so that the notches on the left and right edges of the card are aligned with the tabs on the card guides.
 - d Lower the card between the metal card guides (see Figure 1-1).
- 6 Close the retention lever to lock the daughter card in place on the SCSI backplane connector (see Figure 1-1). Check to ensure that the connector is properly seated.
- 7 Reconfigure the SCSI cable connections to the SCSI backplane as necessary to operate the backplane as a 2 x 3 split backplane.



Figure 1-1. Installing a SCSI Backplane Board Daughter Card



- 8** Replace the system cover (see “Removing and Replacing the System Cover” in your *Installation and Troubleshooting Guide*).
- 9** Close the front bezel (see “Removing and Replacing the Front Bezel” in your *Installation and Troubleshooting Guide*).
- 10** Reconnect the system and peripherals to their power sources and turn them on.
- 11** If you have any difficulties, see “Troubleshooting Your System” in your *Installation and Troubleshooting Guide*.

Information in this document is subject to change without notice.

© 2001 Dell Computer Corporation. All rights reserved. Printed in Malaysia. Printed on recycled paper.

Trademarks used in this text: *Dell* and the *DELL* logo are trademarks of Dell Computer Corporation. Other trademarks and trade names may be used in this document to refer to either the entities claiming the marks and names or their products. Dell Computer Corporation disclaims any proprietary interest in trademarks and trade names other than its own.



Installation de la carte fille de fond de panier SCSI

Pour utiliser le fond de panier SCSI (small computer system interface) dans une configuration de fond de panier divisé en 2 x 3, vous devez installer une carte fille de fond de panier SCSI (en option) sur votre système Dell™.

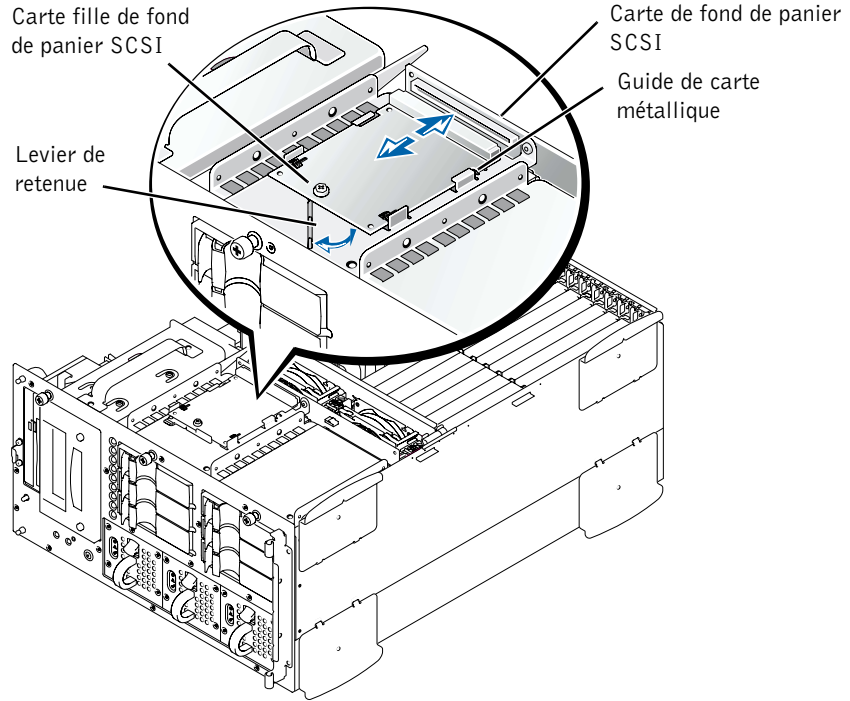
⚠ AVERTISSEMENT : Avant d'exécuter cette procédure, vous devez mettre le système hors tension et le débrancher de sa source d'alimentation. Pour plus d'informations, lisez les instructions de sécurité du document *Informations sur le système*.

- 1 Mettez le système hors tension, y compris les périphériques qui lui sont connectés, puis débranchez-le du secteur.

⚠ ATTENTION : Reportez-vous à la section “Protection contre les décharges électrostatiques” dans les instructions de sécurité du document *Informations sur le système*.

- 2 Retirez le kit de la carte fille de fond de panier SCSI de son emballage.
- 3 Retirez le cache avant (reportez-vous à “Retrait et remise en place du cache avant” dans le *Guide d'installation et de dépannage*).
- 4 Retirez le capot du système (reportez-vous à “Retrait et remise en place du capot du système” dans le *Guide d'installation et de dépannage*).
- 5 Installez la carte fille entre les guides de carte métalliques dans la partie supérieure de la baie du lecteur :
 - a Tenez la carte fille par ses extrémités, côté du composant orienté vers le haut et connecteur de la carte face à la carte de fond de panier SCSI (voir Figure 2-1).
 - b Vérifiez que le levier de retenue est sur la position ouverte.
 - c Positionnez la carte au-dessus des guides de carte métalliques, de façon à ce que les encoches des bords droit et gauche de la carte soient alignés sur les languettes des guides de carte.
 - d Introduisez la carte entre les guides de carte métalliques (voir Figure 2-1).
- 6 Refermez le levier de retenue afin de verrouiller la carte fille dans le connecteur de fond de panier SCSI (voir Figure 2-1). Assurez-vous que le connecteur est correctement mis en place.
- 7 Reconfigurez les connexions du câble SCSI avec le fond de panier SCSI comme nécessaire afin d'utiliser ce dernier comme fond de panier divisé en 2 x 3.

Figure 2-1. Installation d'une carte fille de fond de panier SCSI



- 8** Remettez en place le capot du système (reportez-vous à “Retrait et remise en place du capot du système” dans le *Guide d'installation et de dépannage*).
- 9** Fermez le cache avant (reportez-vous à “Retrait et remise en place du cache avant” dans le *Guide d'installation et de dépannage*).
- 10** Rebranchez le système et les périphériques sur leurs sources d'alimentation, puis remettez-les sous tension.
- 11** En cas de problèmes, reportez-vous à “Dépannage du système” dans le *Guide d'installation et de dépannage*.

Les informations fournies dans ce guide sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.

© 2001 Dell Computer Corporation. Tous droits réservés. Imprimé en Malaisie. Printed on recycled paper.

Marques déposées utilisées dans ce guide : Dell et le logo DELL sont des marques de Dell Computer Corporation. Toutes les autres marques déposées et noms de marques utilisés dans ce document se rapportent aux sociétés propriétaires des marques et des noms de ces produits. Dell Computer Corporation décline tout intérêt dans l'utilisation des marques déposées et des noms de marques ne lui appartenant pas.



Installation der SCSI-Rückwand-Zusatzkarte

Damit die SCSI-Rückwand in einer 2 x 3-geteilten Rückwandkonfiguration funktioniert, müssen Sie in Ihrem Dell™-System eine optionale SCSI-Rückwand-Zusatzkarte installieren.

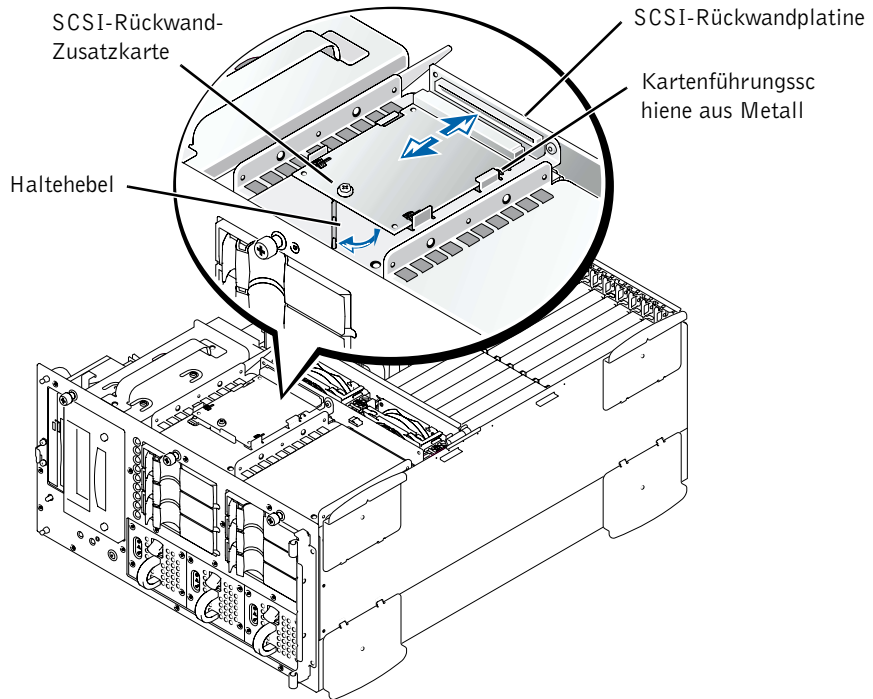
! WARNUNG: Schalten Sie jedoch zunächst das System aus, und unterbrechen Sie die Stromzufuhr. Weitere Informationen finden Sie in den Sicherheitshinweisen in dem Dokument *Systeminformation*.

- 1 Schalten Sie das System sowie sämtliche angeschlossenen Peripheriegeräte aus, und unterbrechen Sie die Stromzufuhr.

! VORSICHT: Siehe "Schutz vor elektrostatischer Entladung" in den Sicherheitshinweisen in dem Dokument *Systeminformation*.

- 2 Entnehmen Sie dem Zusatzkarten-Kit sämtliche Komponenten.
- 3 Entfernen Sie die vordere Blende (siehe "Entfernen und Ersetzen der vorderen Blende" in der *Anleitung zur Installation und Fehlersuche*).
- 4 Entfernen Sie die Systemabdeckung (siehe "Entfernen und Ersetzen der Systemabdeckung" in der *Anleitung zur Installation und Fehlersuche*).
- 5 Setzen Sie die Zusatzkarte zwischen den Kartenführungsschienen aus Metall oberhalb des Laufwerkschachts ein:
 - a Halten Sie dabei die Zusatzkarte an den Rändern fest, und achten Sie darauf, dass die Komponentenseite nach oben und der Kartenstecker in Richtung SCSI-Rückwandplatine zeigt (siehe Abbildung 3-1).
 - b Stellen Sie sicher, dass sich der Haltehebel in der offenen Position befindet.
 - c Halten Sie die Karte oberhalb der Kartenführungsschienen aus Metall so, dass die Kerben an der linken und rechten Seite der Karte auf die Zungen an den Kartenführungsschienen ausgerichtet sind.
 - d Setzen Sie die Karte zwischen den Kartenführungsschienen aus Metall ein (siehe Abbildung 3-1).
- 6 Schließen Sie den Haltehebel, um die Zusatzkarte korrekt in der neuen Position auf dem SCSI-Rückwandanschluss zu befestigen (siehe Abbildung 3-1). Überprüfen Sie, ob der Stecker korrekt angebracht ist.
- 7 Konfigurieren Sie die Verbindungen zwischen SCSI-Kabel und SCSI-Rückwand ggf. neu, um die Rückwand als 2 x 3-geteilte Rückwand zu nutzen.

Abbildung 3-1. Installieren einer SCSI-Rückwandplatten-Zusatzkarte



- 8** Bringen Sie die Systemabdeckung wieder an (siehe "Entfernen und Ersetzen der Systemabdeckung" in der *Anleitung zur Installation und Fehlersuche*).
- 9** Bringen Sie die vordere Blende wieder an (siehe "Entfernen und Ersetzen der vorderen Blende" in der *Anleitung zur Installation und Fehlersuche*).
- 10** Stellen Sie die Stromzufuhr zum System und den Peripheriegeräten wieder her, und schalten Sie sowohl das System als auch die Geräte ein.
- 11** Falls Schwierigkeiten auftreten sollten, lesen Sie unter "Fehlersuche" in der *Anleitung zur Installation und Fehlersuche* nach.

Die in diesem Dokument enthaltenen Informationen können ohne Vorankündigung geändert werden.
© 2001 Dell Computer Corporation. Alle Rechte vorbehalten. Gedruckt in Malaysia. Printed on recycled paper.

Die in diesem Text verwendeten Warenzeichen: *Dell* und das *DELL*-Firmenzeichen sind Warenzeichen der Dell Computer Corporation. Andere in diesem Dokument möglicherweise verwendete Warenzeichen und Handelsbezeichnungen sind unter Umständen Marken und Namen der entsprechenden Firmen oder ihrer Produkte. Die Dell Computer Corporation erhebt keinen Anspruch auf Warenzeichen oder Handelsnamen mit Ausnahme ihrer eigenen.



Instalación de una tarjeta hija SCSI

Para operar con la placa base de la interfaz SCSI en una configuración de placa dividida en 2 x 3, debe instalar una tarjeta hija SCSI opcional en el sistema Dell™.

⚠ ADVERTENCIA: Antes de llevar a cabo este procedimiento, apague el sistema y desconéctelo de su toma de corriente. Si desea obtener más información, lea las instrucciones de seguridad en el documento *Información del sistema*.

1 Apague el sistema, incluidos los periféricos, y desenchúfelo de la toma de corriente.

⚠ PRECAUCIÓN: Véase “Protección contra descargas electrostáticas” en las instrucciones de seguridad contenidas en el documento *información del sistema*.

2 Desembale el kit de la placa hija SCSI.

3 Extraiga la solapa frontal (véase “Extracción y reemplazo de la solapa frontal” en su *Guía de instalación y resolución de problemas*).

4 Extraiga la tapa del sistema (véase “Extracción y reemplazo de la tapa del sistema” en su *Guía de instalación y resolución de problemas*).

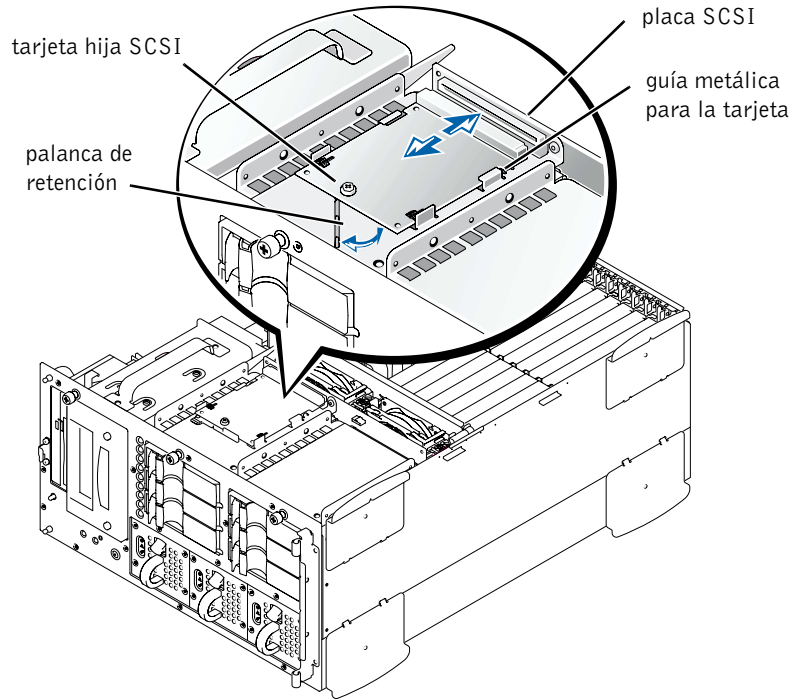
5 Instale la placa hija entre los bordes de las guías metálicas en la parte superior del compartimento para unidades:

- a Sostenga la placa hija por sus bordes, con el lado de los componentes hacia arriba y el conector de la tarjeta hacia la placa SCSI (véase la figura 4-1).
- b Compruebe que la palanca de retención esté en la posición abierta.
- c Sitúe la tarjeta sobre las guías metálicas, de forma que las muescas de los lados izquierdo y derecho de la tarjeta estén alineadas con las pestañas en las guías.
- d Haga descender la tarjeta entra las guías metálicas (véase la figura 4-1).

6 Cierre la palanca de retención para fijar la tarjeta hija en su lugar en el conector de la placa SCSI (véase la figura 4-1). Compruebe que el conector esté fijado con firmeza.

7 Vuelva a configurar las conexiones de cables SCSI a la placa SCSI según sea necesario, para utilizar la placa en su configuración dividida 2 x 3.

Figura 4-1. Instalación de una tarjeta hija SCSI



- 8** Reemplace la tapa del sistema (véase “Extracción y reemplazo de la tapa del sistema” en su *Guía de instalación y resolución de problemas*).
- 9** Cierre la solapa frontal (véase “Extracción y reemplazo de la solapa frontal” en su *Guía de instalación y resolución de problemas*).
- 10** Vuelva a conectar el sistema y los periféricos a sus tomas de corriente y enciéndalos.
- 11** Si tiene algún problema, véase “Resolución de problemas en su sistema” en la *Guía de instalación y resolución de problemas*.

La información contenida en este documento está sujeta a cambios sin previo aviso.

© 2001 Dell Computer Corporation. Reservados todos los derechos. Impreso en Malasia. Printed on recycled paper.

Marcas comerciales usadas en este texto: *Dell* y el logotipo de *DELL* son marcas comerciales de Dell Computer Corporation. Otras marcas y nombres comerciales se pueden utilizar en este documento para referirse a sus propietarios o a sus productos. Dell Computer Corporation renuncia a cualquier interés de propiedad en marcas y nombres comerciales distintos de los suyos propios.



SCSI バックプレーンドーターカードの取り付け

SCSI (Small Computer System Interface) バックプレーンを 2×3 分割バックプレーン構成で操作する場合は、オプションの SCSI バックプレーンドーターカードを Dell™ システムに取り付ける必要があります。

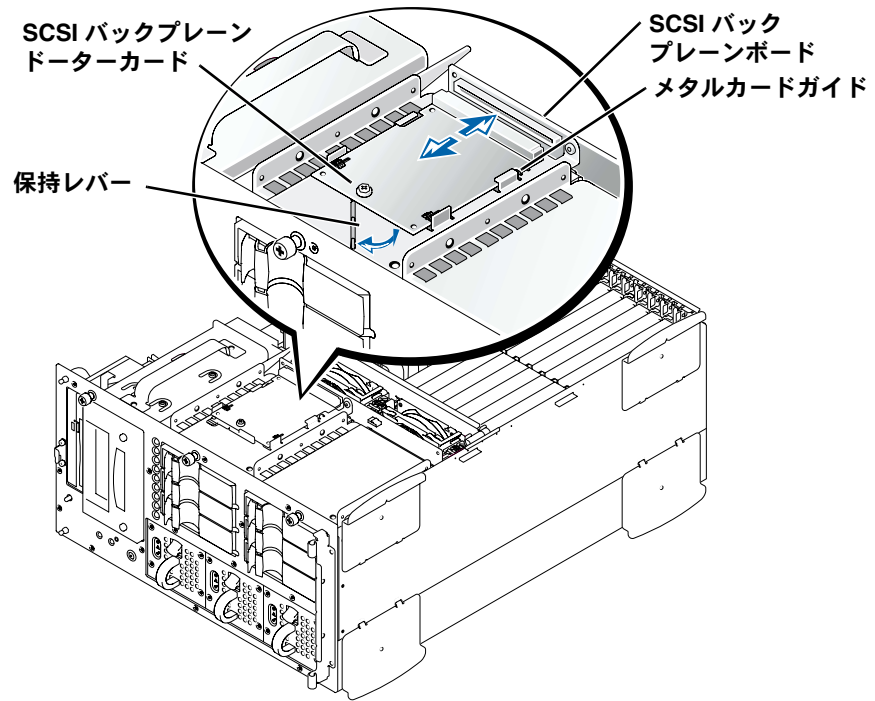
⚠ 危険：この手順を始める前に、システムの電源を必ず切り、コンセントから電源コードを抜いてください。詳細については、『システム情報』マニュアルの「安全にお使いいただくための注意」を参照してください。

- 1 システムの電源を切り、システムに接続されているすべての周辺機器の電源を切って、システムの電源コードをコンセントから抜きます。

⚠ 警告：『システム情報』マニュアルの「安全にお使いいただくための注意」の「静電気障害への対処」を参照してください。

- 2 SCSI バックプレーンドーターカードキットのパッケージを開けます。
- 3 前面ベゼルを取り外します (『Installation and Troubleshooting Guide』の「前面ベゼルの取り外しと取り付け」を参照してください)。
- 4 システムカバーを取り外します (『Installation and Troubleshooting Guide』の「システムカバーの取り外しと取り付け」を参照してください)。
- 5 ドライブベイ上部のメタルカードガイドの間にドーターカードを取り付けます。
 - a ドーターカードの縁を持ち、部品面を上に向け、カードコネクタを SCSI バックプレーンボードに向けます (図 5-1 を参照)。
 - b 保持レバーが開の位置になっていることを確認してください。
 - c メタルカードガイド上で、カードの左右の縁にある切り込みとカードガイドのタブの位置を合わせます。
 - d カードを下に押し、メタルカードガイドの間に入れます (図 5-1 を参照)。
- 6 保持レバーを閉じて、ドーターカードを SCSI バックプレーンコネクタにはめ込みます (図 5-1 を参照)。コネクタがきちんとはまったかどうか確認してください。
- 7 バックプレーンを 2×3 分割で操作できるように、必要に応じて SCSI ケーブルを SCSI バックプレーンに接続し直します。

図 5-1: SCSI バックプレーンボードドーターカードの取り付け



- 8 システムカバーを元のように取り付けます (『Installation and Troubleshooting Guide』の「システムカバーの取り外しと取り付け」を参照してください)。
- 9 前面ベゼルを閉じます (『Installation and Troubleshooting Guide』の「前面ベゼルの取り外しと取り付け」を参照してください)。
- 10 システムと周辺機器の電源コードをコンセントに接続し、電源を入れます。
- 11 問題が発生した場合は、『Installation and Troubleshooting Guide』の「システムのトラブルシューティング」を参照してください。

ここに記載されている内容は予告なく変更されることがあります。

© 2001 すべての著作権は Dell Computer Corporation にあります。Printed in Malaysia.

Printed on recycled paper.

本書で使用されている商標について：Dell、DELL のロゴは Dell Computer Corporation の登録商標です。本書では、必要に応じて上記記載以外の商標および会社名が使用されている場合がありますが、これらの商標や会社名は、一切 Dell Computer Corporation に所属するものではありません。